

## DEPARTMENT OF GERMANIC LANGUAGES &amp; LITERATURE

Introduction

ASSU would like to thank the Faculty and Staff of the Department of Germanic Languages & Literature for their kind assistance in providing these evaluations.

Editor

**GER 100Y1Y Introductory German I**

Instructor(s): S. Gargova

Enr: 24 Resp: 22 Retake: 95%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	4	18	40	36	6.1
Explains	0	0	0	4	22	27	45	6.1
Communicates	0	0	4	0	9	45	41	6.2
Teaching	0	0	0	0	9	36	54	6.5
Workload	0	0	4	63	22	4	4	4.4
Difficulty	0	0	13	50	27	9	0	4.3
Learn Exp	0	5	5	5	36	31	15	5.3

Gargova was praised for being an excellent instructor - nice, helpful, clear and knowledgeable. However, the textbook was called "horrendous", "poor" and "misleading" - it was filled with mistakes.

Instructor(s): M. Poetzsch

Enr: 25 Resp: 21 Retake: 90%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	14	28	52	4	5.5
Explains	0	0	0	9	28	52	9	5.6
Communicates	0	0	0	4	23	28	42	6.1
Teaching	0	0	0	4	28	47	19	5.8
Workload	0	0	4	57	28	9	0	4.4
Difficulty	0	4	9	52	28	0	4	4.2
Learn Exp	0	4	0	23	14	42	14	5.3

Students complained about the textbook which contained a lot of mistakes, had inappropriate content and was expensive.

Poetzsch was a good instructor and students enjoyed the course overall.

Instructor(s): V. Shanmuganathan

Enr: 24 Resp: 19 Retake: 88%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	5	0	0	10	31	31	21	5.4
Explains	5	0	0	21	21	31	21	5.3
Communicates	0	0	0	5	10	42	42	6.2
Teaching	0	0	0	5	21	42	31	6.0
Workload	0	5	15	63	10	5	0	3.9
Difficulty	0	0	15	52	26	5	0	4.2
Learn Exp	0	7	0	7	23	38	23	5.5

Students thought this was a good course and felt that Shanmuganathan was a great teacher. However, the textbook was described as "terrible" and "bad".

Instructor(s): B. Wiesemann

Enr: 28 Resp: 22 Retake: 81%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	14	33	28	23	5.6
Explains	0	0	0	14	14	47	23	5.8
Communicates	0	0	0	0	4	19	76	6.7
Teaching	0	0	0	0	19	42	38	6.2
Workload	0	4	9	59	4	13	9	4.4
Difficulty	0	4	9	54	18	4	9	4.4
Learn Exp	0	0	5	31	21	15	26	5.3

Wiesemann taught very well and was encouraging, helpful, and enthusiastic. He explained everything clearly, kept the course interesting and was always available to meet with students. Students were disappointed that he was not going to be teaching the second half.

The textbook was deemed "sub-par" and was not very helpful. Also, a few students said that the workload was heavy.

Instructor(s): M. Poetzsch

Enr: 29 Resp: 23 Retake: 86%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	8	13	43	30	4	5.1
Explains	0	0	8	17	34	21	17	5.2
Communicates	0	0	0	0	21	47	30	6.1
Teaching	0	0	0	13	17	34	34	5.9
Workload	0	8	4	65	21	0	0	4.0
Difficulty	0	0	8	60	13	17		4.4
Learn Exp	0	0	0	33	38	22	5	5.0

The textbook was said to be "awful" and was not much help to the learning process.

Instructor(s): A. Christova

Enr: 23 Resp: 15 Retake: 86%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	6	40	46	6	5.5
Explains	0	0	0	6	20	46	26	5.9
Communicates	0	0	0	0	20	60	20	6.0
Teaching	0	0	0	0	35	35	28	5.9
Workload	6	0	0	46	33	13	0	4.4
Difficulty	0	6	0	46	20	26	0	4.6
Learn Exp	0	0	14	21	28	35	0	4.9

There were a few comments that the textbook was "awful" - it was disorganized and not effective.

Instructor(s): M. Hepburn

Enr: 26 Resp: 18 Retake: 75%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	11	22	33	33	5.9
Explains	0	0	0	5	22	38	33	6.0
Communicates	0	0	0	0	0	44	55	6.6
Teaching	0	0	0	0	5	50	44	6.4
Workload	0	0	0	38	27	11	22	5.2
Difficulty	0	0	0	38	22	38	5	5.2
Learn Exp	6	6	0	18	12	43	12	5.1

Hepburn was a great instructor - articulate, helpful and enthusiastic. A few students felt there was a lot of homework. Others said the textbook was a waste of money, - poorly organized and written, and not user friendly.

Instructor(s): M. Poetzsch

	Enr: 21							Mean
	Resp: 17 Retake: 57%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	20	13	13	40	13	5.1
Explains	0	0	12	12	18	25	31	5.5
Communicates	0	0	12	12	6	31	37	5.7
Teaching	0	0	12	12	18	31	25	5.4
Workload	0	0	12	18	31	18	18	5.1
Difficulty	0	0	6	37	12	6	37	5.3
Learn Exp	0	7	0	38	15	23	15	4.9

Many students complained about the textbook used in this class. They said it was "horrible", filled with mistakes, "badly written" and disorganized.

Instructor(s): B. Wiesemann

	Enr: 20							Mean
	Resp: 17 Retake: 81%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	5	0	11	41	17	23	0	4.4
Explains	5	0	5	35	29	11	11	4.9
Communicates	0	0	0	18	6	31	43	6.0
Teaching	0	5	0	35	23	23	11	4.9
Workload	0	0	0	47	29	23	0	4.8
Difficulty	0	0	0	47	29	23	0	4.8
Learn Exp	0	0	6	50	12	31	0	4.7

Again, students disliked the textbook and thought it was terrible, unorganized, useless and filled with mistakes.

Students thought Wiesemann was very enthusiastic and knowledgeable. A few felt he expected too much from them at times.

Instructor(s): B. Wiesemann

	Enr: 26							Mean
	Resp: 22 Retake: 95%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	4	36	40	18	5.7
Explains	0	0	0	4	27	50	18	5.8
Communicates	0	0	0	9	13	18	59	6.3
Teaching	0	0	4	0	13	63	18	5.9
Workload	0	0	9	57	14	19	0	4.4
Difficulty	0	0	9	57	14	19	0	4.4
Learn Exp	0	0	0	23	46	15	15	5.2

Wiesemann was deemed a very enthusiastic instructor who made learning German fun.

Instructor(s): M. Poetzsch; B. Wiesemann

	Enr: 11							Mean
	Resp: 8 Retake: 100%							
	1	2	3	4	5	6	7	
<u>Poetzsch:</u>								
Presents	0	0	0	25	12	50	12	5.5
Explains	0	0	0	28	14	42	14	5.4
Communicates	0	0	0	0	57	28	14	5.6
Teaching	0	0	0	0	25	62	12	5.9
<u>Wiesemann:</u>								
Presents	0	0	0	14	14	57	14	5.7
Explains	0	0	12	12	25	37	12	5.2
Communicates	0	0	0	0	25	50	25	6.0
Teaching	0	0	0	0	25	62	12	5.9
<u>Course:</u>								
Workload	12	0	25	50	12	0	0	3.5
Difficulty	0	12	12	62	0	12	0	3.9
Learn Exp	0	0	14	0	14	71	0	5.4

**GER 150H1S Introduction to German Culture**

Instructor(s): E. Boran

	Enr: 19							Mean
	Resp: 15 Retake: 100%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	0	33	40	26	5.9
Explains	0	0	0	0	6	66	26	6.2
Communicates	0	0	0	0	6	13	80	6.7
Teaching	0	0	0	0	0	46	53	6.5
Workload	6	0	6	0	40	40	6	5.1
Difficulty	6	0	6	66	6	13	0	4.1
Learn Exp	0	0	0	0	36	27	36	6.0

Overall, students really enjoyed this course and Boran's enthusiasm.

**GER 200Y1Y Introductory German II**

Instructor(s): V. Poenaru

	Enr: 15							Mean
	Resp: 11 Retake: 30%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	9	27	54	0	0	0	9	2.9
Explains	9	0	18	18	27	18	9	4.5
Communicates	9	0	0	36	27	18	9	4.6
Teaching	9	0	0	54	18	9	9	4.4
Workload	0	20	50	30	0	0	0	3.1
Difficulty	10	0	10	40	40	0	0	4.0
Learn Exp	0	12	25	37	0	25	0	4.0

The textbook was not helpful at all.

Instructor(s): B. Wiesemann

	Enr: 14							Mean
	Resp: 6 Retake: 100%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	16	50	33	0	5.2
Explains	0	0	0	16	33	50	0	5.3
Communicates	0	0	0	0	0	33	66	6.7
Teaching	0	0	0	0	33	66	0	5.7
Workload	0	0	0	83	0	16	0	4.3
Difficulty	0	0	0	50	50	0	0	4.5
Learn Exp	0	0	0	0	50	50	0	5.5

A fun course given by an enthusiastic and good instructor. However, the textbook was inadequate.

Instructor(s): A. Rodzevich

	Enr: 12							Mean
	Resp: 7 Retake: 83%							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	14	14	57	14	5.7
Explains	0	0	0	14	14	28	42	6.0
Communicates	0	0	0	14	14	28	42	6.1
Teaching	0	0	0	0	14	42	42	6.3
Workload	0	0	14	42	28	14	0	4.4
Difficulty	0	0	0	28	28	42	0	5.1
Learn Exp	0	0	20	20	20	20	20	5.0

Rodzevich was a very good, friendly and helpful instructor.

Instructor(s): M. Kumanatasan

	Enr: 30							Mean
	Resp: 30 Retake: 92							
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	3	6	30	26	33	5.8
Explains	3	0	3	16	16	20	40	5.6
Communicates	0	3	0	13	3	23	56	6.1
Teaching	3	0	0	6	16	23	50	6.0
Workload	0	0	6	60	30	3	0	4.3
Difficulty	0	0	10	66	20	3	0	4.2
Learn Exp	0	0	4	16	28	32	20	5.5

Students enjoyed taking this course overall and felt it was a good experience.

114 GERMAN

rience. However, some students wished there had been more opportunities to practice speaking German in class. Also, the readers were full of errors which hindered learning.

Kumanatasan was described as a wonderful, friendly, enthusiastic and helpful instructor. She explained grammar very clearly and well, and used good examples.

Instructor(s): M. Kumanatasan

	Enr: 13							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	7	15	23	53	6.2
Explains	0	0	0	7	7	38	46	6.2
Communicates	0	0	0	7	0	30	61	6.5
Teaching	0	0	0	0	16	25	58	6.4
Workload	0	0	7	69	15	7	0	4.2
Difficulty	0	0	7	61	7	23	0	4.5
Learn Exp	0	0	0	10	40	50	0	5.4

Kumanatasan was deemed an "outstanding" instructor who was highly recommended. She was informative, entertaining and competent.

The texts were disorganized, full of mistakes and not helpful at all.

Instructor(s): M. Poetzsch

	Enr: 13							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	9	0	9	18	63	0	5.3
Explains	0	0	0	27	27	36	9	5.3
Communicates	0	0	9	0	27	45	18	5.6
Teaching	0	0	9	0	18	36	36	5.9
Workload	0	0	9	72	18	0	0	4.1
Difficulty	0	0	18	27	36	18	0	4.5
Learn Exp	9	9	18	36	9	18	0	3.8

The textbook was deemed "unorganized", "inadequate", "inefficient" and contained numerous errors. The reader was also called useless for learning.

**GER 205H1S German Literature I**

Instructor(s): W. Goetschel

	Enr: 23							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	5	10	47	15	21	5.4
Explains	0	0	0	15	10	42	31	5.9
Communicates	0	0	0	5	5	31	57	6.4
Teaching	0	0	0	5	15	36	42	6.2
Workload	0	0	5	57	21	15	0	4.5
Difficulty	0	0	0	47	26	21	5	4.8
Learn Exp	0	0	0	14	35	28	21	5.6

Overall, students found the course interesting and enjoyable. Goetschel was approachable, entertaining and knowledgeable.

**GER 260Y1Y Elementary Yiddish**

Instructor(s): G. Brumer

	Enr: 7							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	0	33	16	50	6.2
Explains	0	0	0	0	16	50	33	6.2
Communicates	0	0	0	0	0	33	66	6.7
Teaching	0	0	0	0	0	66	33	6.3
Workload	0	0	0	25	50	25	0	5.0
Difficulty	0	0	0	50	25	25	0	4.8
Learn Exp	0	0	0	0	0	66	33	6.3

Brumer was very enthusiastic, knowledgeable and always eager to help students.

**GER 300Y1Y Intermediate German**

Instructor(s): A. Christova

	Enr: 16							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	15	30	30	7	15	4.8
Explains	0	0	0	15	38	23	23	5.5
Communicates	0	0	0	15	15	23	46	6.0
Teaching	0	0	7	23	23	15	30	5.4
Workload	0	15	15	46	7	0	15	4.1
Difficulty	0	0	30	38	7	7	15	4.4
Learn Exp	0	9	18	45	0	0	27	4.5

Students were not pleased that the same textbook from GER 200Y was used for this course - too much repetition.

Instructor(s): M. Kumanatasan; J. Koster

	Enr: 11							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
<b>Kumanatasan:</b>								
Presents	0	0	0	0	42	42	14	5.7
Explains	0	0	0	0	37	37	25	5.9
Communicates	0	0	0	0	25	62	12	5.9
Teaching	0	0	0	0	12	37	50	6.4
<b>Koster:</b>								
Presents	0	12	0	12	75	0	0	4.5
Explains	0	12	0	12	50	25	0	4.8
Communicates	0	0	25	12	50	12	0	4.5
Teaching	0	12	0	0	75	12	0	4.8
<b>Course:</b>								
Workload	0	12	12	25	50	0	0	4.1
Difficulty	12	0	0	62	25	0	0	3.9
Learn Exp	0	0	20	60	20	0	0	4.0

Instructor(s): A. Jamal

	Enr: 14							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	9	9	63	18	5.9
Explains	0	0	0	9	36	36	18	5.6
Communicates	0	0	10	20	30	30	10	5.1
Teaching	0	0	0	0	27	54	18	5.9
Workload	0	20	20	40	10	10	0	3.7
Difficulty	0	10	30	40	10	10	0	3.8
Learn Exp	0	10	30	30	10	20	0	4.0

Students were pleased with Jamal's teaching performance. However, some did cite disappointment with the Dept. of German's structure of the course and the fact that the inadequate text from GER 200 was also used again for this course.

Instructor(s): A. Jamal

	Enr: 10							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	0	50	33	16	5.7
Explains	0	0	0	16	50	16	16	5.3
Communicates	0	0	0	0	33	50	16	5.8
Teaching	0	0	0	16	50	16	16	5.3
Workload	0	0	16	33	50	0	0	4.3
Difficulty	0	0	16	66	16	0	0	4.0
Learn Exp	0	0	0	75	25	0	0	4.2

**GER 305H1F German Literature II**

Instructor(s): A. Christova

	Enr: 18							Mean
	1	2	3	4	5	6	7	
Presents	0	0	0	53	26	0	20	4.9
Explains	0	0	20	26	20	13	20	4.9
Communicates	0	0	0	0	13	40	46	6.3

Teaching	0	0	0	20	33	26	20	5.5
Workload	0	7	35	35	0	14	7	4.0
Difficulty	0	7	7	30	38	7	7	4.5
Learn Exp	0	0	0	27	36	18	18	5.3

Christova was a good teacher overall.

**GER 327H1S Deviance - Madness - Outsiders**

Instructor(s): M. Stock

Enr: 22                      Resp: 18                      Retake: 94%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	5	16	50	27	6.0
Explains	0	0	0	5	5	66	22	6.1
Communicates	0	0	0	5	0	55	44	6.3
Teaching	0	0	0	5	5	55	33	6.2
Workload	0	0	5	50	27	11	5	4.6
Difficulty	0	0	0	50	44	5	0	4.6
Learn Exp	0	7	7	15	30	30	7	4.9

Students were very pleased with Stock as an instructor. They appreciated his high level of enthusiasm and passion for German Literature. His explanation of concepts was very clear and easy to understand.

**GER 361H1S Yiddish Literature and Culture in Translation**

Instructor(s): A. Shternshis

Enr: 18                      Resp: 11                      Retake: 81%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	0	27	45	27	6.0
Explains	0	0	0	9	18	36	36	6.0
Communicates	0	0	0	0	0	36	63	6.6
Teaching	0	0	0	0	27	27	45	6.2
Workload	0	9	0	63	18	9	0	4.2
Difficulty	0	0	18	54	27	0	0	4.1
Learn Exp	0	0	0	10	20	40	30	5.9

Students found the course interesting and enjoyable. Shternshis was very enthusiastic, friendly and lectured well.

**GER 370H1F Business German I**

Instructor(s): E. Boran

Enr: 20                      Resp: 19                      Retake: 78%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	5	21	47	26	5.9
Explains	0	0	0	0	21	31	47	6.3
Communicates	0	0	0	0	5	5	89	6.8
Teaching	0	0	0	0	5	36	57	6.5
Workload	0	0	0	42	36	15	5	4.8
Difficulty	0	0	5	52	36	5	0	4.4
Learn Exp	0	0	0	15	38	23	23	5.5

Students had fun in this class and had a great learning experience. He had a different teaching style and marking scheme which encouraged class participation.

**GER 400Y1Y Advanced German**

Instructor(s): A. Christova

Enr: 15                      Resp: 11                      Retake: 45%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	18	27	18	9	9	18	4.2
Explains	0	0	18	27	36	0	18	4.7
Communicates	0	0	0	9	36	27	27	5.7
Teaching	0	18	18	18	18	9	18	4.4
Workload	9	0	27	45	9	0	9	3.8
Difficulty	0	27	0	54	9	0	9	3.8
Learn Exp	20	0	30	20	0	10	20	3.9

Although Christova was said to be very enthusiastic and friendly, some students felt that the course lacked structure and organization.

**GER 412H1F Modernity and its Discontents**

Instructor(s): W. Goetschel

Enr: 16                      Resp: 10                      Retake: 87%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	20	30	30	20	5.5
Explains	0	0	10	20	10	20	40	5.6
Communicates	0	0	0	0	20	20	60	6.4
Teaching	0	0	0	0	20	40	40	6.2
Workload	0	0	0	60	20	20	0	4.6
Difficulty	0	0	0	30	50	20	0	4.9
Learn Exp	0	0	0	0	25	37	37	6.1

Students enjoyed this class for the enthusiasm that the instructor showed for the material. The readings were highly enjoyable and the overall experience for the course was a positive one.

**GER 420H1S The Age of Goethe**

Instructor(s): W. Goetschel

Enr: 18                      Resp: 13                      Retake: 76%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	7	7	23	38	23	5.6
Explains	0	0	7	23	30	15	23	5.2
Communicates	0	0	0	7	7	46	38	6.0
Teaching	0	0	0	7	23	30	38	6.0
Workload	0	0	0	30	23	38	7	5.2
Difficulty	0	0	0	15	15	53	15	5.7
Learn Exp	0	11	0	33	22	11	22	4.9

**GER 426H1S Middle High German**

Instructor(s): M. Stock

Enr: 8                      Resp: 6                      Retake: 100%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	0	40	20	40	6.0
Explains	0	0	0	0	16	50	33	6.2
Communicates	0	0	0	0	0	50	50	6.5
Teaching	0	0	0	0	0	66	33	6.3
Workload	0	0	0	50	33	16	0	4.7
Difficulty	0	0	0	0	50	33	16	5.7
Learn Exp	0	0	0	0	20	60	20	6.0

Stock was praised for his high level of enthusiasm and his ability to explain material clearly.

**GER 470H1S Business German II**

Instructor(s): E. Boran

Enr: 15                      Resp: 14                      Retake: 66%

	1	2	3	4	5	6	7	Mean
Presents	0	0	0	7	28	57	7	5.6
Explains	0	0	0	0	28	50	21	5.9
Communicates	0	0	0	0	14	28	57	6.4
Teaching	0	0	0	0	14	57	28	6.1
Workload	0	7	14	50	14	0	14	4.3
Difficulty	0	0	14	50	7	28	0	4.5
Learn Exp	0	0	9	27	54	0	9	4.7

Students were appreciative that Boran brought a lot of energy to the course.

A few students felt the workload was a little heavy and the marking tough.